

# Протокол о намерениях сотрудничества в сфере образования

16 июня 2018 г.

г. Хабаровск, Россия

**Сторона А:** Харбинский профессиональный технический колледж г. Харбин, Китайская Народная Республика

**Сторона Б:** Краевое государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение "Хабаровский колледж отраслевых технологий и сферы обслуживания", г. Хабаровск, Хабаровский край, Российская Федерация

В целях содействия дружественному сотрудничеству в сфере образования между профессиональными образовательными организациями Китайской Народной Республики и Российской Федерации, на основе взаимной выгоды и совместного развития, обе стороны достигли соглашения о нижеследующем:

## **Пункт 1: Образовательные визиты и взаимодействие двух сторон**

Стороны организуют образовательные визиты руководителей, профессоров и преподавателей для посещения образовательных организаций обеих сторон с целью обсуждения и обмена опытом управленческих моделей обучения и подготовки кадров, изучения новейших методик обучения, а также для продвижения академических обменов в сфере образования.

## **Пункт 2: Проведение образовательных мероприятий**

Стороны организуют образовательные визиты руководителей и преподавателей с обеих сторон для реализации образовательных программ, проведения семинаров, конференций, курсов с целью профессионального развития и научно-технического прогресса обеих сторон.

## **Пункт 3: Научно-исследовательская деятельность**

Стороны могут совместно по согласованию с руководителями направлять преподавателей и студентов с обеих сторон для участия в научно-исследовательской деятельности с целью профессиональной подготовки и повышения квалификации.

## **Пункт 4: Совместное использование ресурсов образования и преподавания**

Стороны могут направлять по согласованию в совместное пользование свои учебные материалы, оборудование, инструменты для стимулирования развития учебной работы обеих сторон.

## **Пункт 5: Образовательные обмены и взаимодействие студентов**

Основываясь на нормах международного и национального законодательств, студенты и



преподаватели взаимодействуют и участвуют в совместных программах обучения. Стороны могут регулярно принимать участие в совместных образовательных программах, направлять студентов и преподавателей для участия в краткосрочных/долгосрочных языковых и профессиональных программах обучения с целью обмена опытом и повышения квалификации.

### Пункт 6: Проведение квалификационных и профессиональных конкурсов

В рамках действующих соглашений и норм, стороны в оговоренные сроки направляют преподавателей и студентов для взаимного участия в квалификационных чемпионатах и профессиональных конкурсах.

### Пункт 7: Прочее

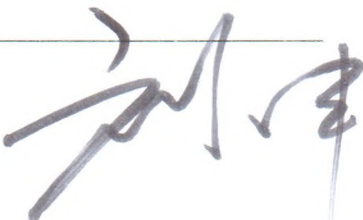
1. Сотрудничество может принимать форму проекта, каждый проект согласовывается, планируется и реализуется отдельно.
2. Настоящий Протокол о намерениях сотрудничества в сфере образования действителен в течение трех лет, начиная с даты подписания. После согласования и одобрения между сторонами настоящий Протокол о намерениях сотрудничества в сфере образования может быть изменен, обновлен и прекращен.
3. Настоящий Протокол о намерениях сотрудничества в сфере образования подписывается на русском и китайском языках в двух экземплярах соответственно. Каждая сторона держит у себя один экземпляр на двух языках, имеющий одинаковую силу.
4. Другие незакрепленные в Протоколе о намерениях сотрудничества в сфере образования вопросы обе стороны должны обсуждать отдельно.

#### Сторона А:

Харбинский профессиональный технический колледж



Представитель/доверенное лицо:

Дата: 

#### Сторона Б:

Краевое государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение Хабаровский колледж отраслевых технологий и сферы обслуживания



Представитель/доверенное лицо:



Дата:

宋学平



中国·哈尔滨职业技术学院  
俄罗斯·哈巴罗夫斯克边疆区  
工业技术服务学院

合作意向书

甲方：哈尔滨职业技术学院

乙方：哈巴罗夫斯克边疆区工业技术服务学院

为促进甲乙双方的友好交流与合作，本着互利互惠、共同发展的原则，经双方协商，甲乙双方达成如下合作意向：

**第一条：教育互访与交流**

双方定期或不定期组织本方领导、专家、教授、教师到对方院校进行教育访问，探讨教师培训、教育教学体系建设和教学管理模式等，促进双方学术交流和教育教学水平提升。

**第二条：开展学术研讨会**

双方根据各自专业发展情况，定期或不定期组织教师或两国业界专家举办学术研讨会，促进双方专业建设、学术及技术进步。

**第三条：师资互助与共享**

双方互派本方优秀教师到对方院校参与教学或科研活动，或为对方院校进行专业师资培训，以弥补对方在某专业上师资的不足，确保双方教学、科研等各项工作高效开展。

**第四条：教育教学资源共享**

为填补双方在教育教学资源上的空白或不足，双方各自提供或介绍本校所使用优质教材、教学设备等供对方选用，促进双方教学工作顺利开展。

**第五条：学生互换与交流**

在遵守国际和本国法律的前提下，开展学生互换交流及联合培养项目。双方可以定期组织本方学生到对方院校参加冬/夏令营活动，也可互派交流/换生到对方学校进行短/长期进行语言/专业学习，加强两校学生间的交流与互助，促进国际化人才培养。

**第六条：技能大赛**

在政策允许的前提下，双方定期组织师生参加对方组织的各种技能锦标赛和专业比赛。

**第六条：其他**

1. 具体合作分别采用项目制形式，对每个项目单独策划、组织实施。
2. 本协议有效期三年，自签订之日起生效。此协议经合作方协商和同意后，可以变更、续签和终止。
3. 本协议以中、俄、英三种文本签署，一式贰份，双方各执壹份，具有同等效力。
4. 其他未尽事宜，双方另行协商。

甲方：哈尔滨职业技术学院

乙方：哈巴罗夫斯克边疆区工业技术服务学院

代表：\_\_\_\_\_

代表：\_\_\_\_\_

日期：\_\_\_\_\_

日期：\_\_\_\_\_

